

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Cockpitkamera. Mit dieser Kamera halten Sie alles auf Video fest, was auf der Straße passiert. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Cockpitkamera optimal nutzen können.

### Lieferumfang

- Cockpitkamera
- Saugnapf-Halterung
- Kfz-Adapter
- USB-Kabel
- 2,5-mm-Klinken-auf-3,5-mm-Klinkenkabel
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung

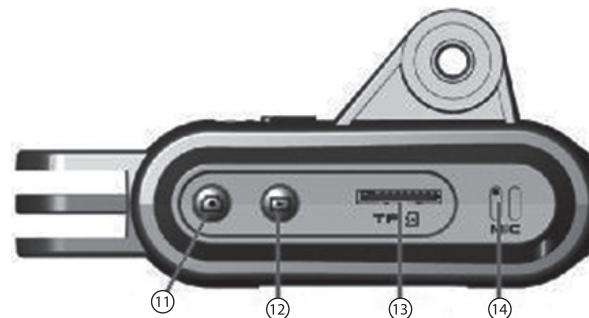
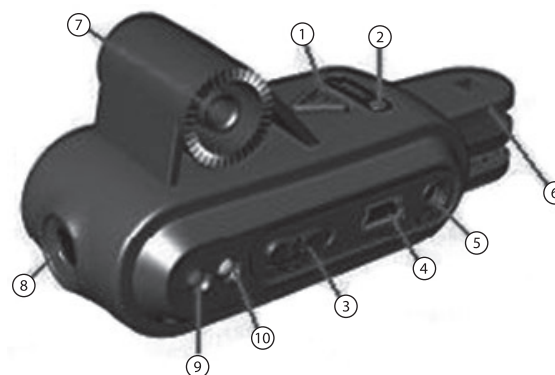
### Zusätzlich benötigt

- microSD-Speicherkarte

### Technische Daten

Kapazität des Akkus	300 mA
Ladezeit des Akkus	ca. 1 Std.
Laufzeit des Akkus	ca. 2,5 Std.
CMOS-Sensor	0,3 Megapixel
Native Videoauflösung	640 × 480
Maximale Auflösung	1280 × 960
Videoformat	AVI
Aufnahmewinkel	150°
Bilder pro Sekunde	max.30 fps
Bildformat	JPEG
Bildauflösung	640 × 480
microSD-Speicherkarten	bis 32 GB
Maße	85 × 39 × 40 mm
Integriertes Mikrofon	40 qm
Gewicht	94 g
<b>Netzteil</b>	
Eingang	12 - 24 V
Ausgang	5 V, 1,5 mA

### Produktdetails



①	Dreieck-Taste
②	Reset-Taste
③	Ein/Aus-Schalter
④	USB-Port
⑤	AV-Ausgang
⑥	Halterung für Navigationsgeräte
⑦	Halterung für Saugnapfhalterungen

⑧	Linse
⑨	Arbeits-LED
⑩	Lade-LED
⑪	Foto-Taste
⑫	Wiedergabe-Taste
⑬	microSD-Speicherkartenslot
⑭	Mikrofon

### Montage

Befestigen Sie die Saugnapfhalterung an einem gewünschten Ort an der Windschutzscheibe und montieren Sie Ihr Navigationsgerät an der Halterung für Navigationsgeräte. Um Kamera und Navigationsgerät zu justieren, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn an den jeweiligen Schrauben, stellen Sie die gewünschte Position ein und ziehen Sie die Schrauben anschließend im Uhrzeigersinn fest.



### HINWEIS

Sie können die Kamera auch direkt an Ihrem Navigationsgerät anschließen, um den Blickwinkel der Kamera besser einstellen zu können.

### Kamera an Navigationsgerät anschließen

1. Nehmen Sie das 2,5-mm-Klinken-auf-3,5-mm-Klinkenkabel.
2. Schließen Sie am AV-Ausgang der Kamera den 3,5-mm-Klinkenstecker an und verbinden Sie das andere Ende mit dem AV-IN Ihres Navigationsgerätes.
3. Schalten Sie die Kamera ein. Das Bild der Kamera wird automatisch auf dem Navigationsgerät angezeigt.

### microSD-Speicherkarte einlegen

Setzen Sie eine microSD-Speicherkarte (bis 32 GB) in den Slot ein. Die goldfarbenen Kontakte müssen hierbei nach unten zeigen. Drücken Sie die Karte vorsichtig in den Slot und wenden Sie keinesfalls Gewalt an. Ein Federwiderstand muss überwunden werden. Die Speicherkarte ist richtig eingesetzt, wenn sie nicht wieder von selbst herausgleitet. Um die Speicherkarte zu entnehmen, drücken Sie sie leicht in den Slot, bis sich die Verriegelung löst und die Karte herausgleitet. Ziehen Sie sie anschließend vollständig heraus.

### Akku laden:

Schließen Sie das USB-Kabel am USB-Port der Kamera an, verbinden Sie es mit dem USB-Port des Kfz-Adapters und stecken Sie ihn in den Zigarettenanzünder Ihres Autos. Alternativ können Sie die Kamera auch an einem USB-Port eines eingeschalteten Computers oder einem USB-Netzteil aufladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die blaue Arbeits- und die rote Lade-LED. Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. eine Stunde. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlischt die rote Lade-LED.

### Kamera ein-/ausschalten

Schieben Sie den ON/OFF-Schalter auf die Position ON und halten Sie anschließend die Dreieck-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die blaue Arbeits-LED beginnt zu leuchten. Sollte keine microSD-Speicherkarte eingelegt sein, blinkt die LED schnell. Legen Sie in diesem Fall bitte eine microSD-Speicherkarte ein. Beim nachträglichen Einlegen der microSD-Speicherkarte schaltet sich die Kamera automatisch aus. Um die Kamera manuell auszuschalten, halten Sie die Dreieck-Taste 2 Sekunden gedrückt. Bei Untätigkeit schaltet sich die Kamera nach einer Minute automatisch aus. Schieben Sie anschließend den ON/OFF-Schalter auf die Position OFF.



#### HINWEIS:

Wenn die Kamera über den Zigarettenanzünder angeschlossen ist und der Motor Ihres Fahrzeugs gestartet wird, startet die Kamera automatisch eine Aufnahme. Wird der Motor abgestellt beendet die Kamera die Aufnahme.

### Aufnahme starten/stoppen

Schalten Sie die Kamera ein. Drücken Sie die Dreieck-Taste, um eine Aufnahme zu starten. Während der Aufnahme blinkt die blaue Arbeits-LED alle 2 Sekunden. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Dreieck-Taste. Die blaue Arbeits-LED blinkt nicht mehr und leuchtet dauerhaft.

### Aufnahmemodus wechseln

Drücken Sie die Foto-Taste, um in den Foto-Modus zu wechseln. Um ein Foto zu machen, drücken Sie die Dreieck-Taste. Drücken Sie erneut die Foto-Taste, um wieder in den Video-Modus zu wechseln.

### Kamera mit dem Fernseher verbinden

1. Nehmen Sie ein 3,5-mm-Klinken-auf-VideoCinchkabel (nicht im Lieferumfang).
2. Schließen Sie am AV-Ausgang der Kamera den 3,5-mm-Klinkenstecker an und verbinden Sie den Video- und die Audio-Cinchstecker mit Ihrem Fernseher.
3. Wechseln Sie auf Ihrem Fernseher in den richtigen Wiedergabemodus.
4. Schalten Sie Ihre Kamera ein und halten Sie die Play-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um in den Wiedergabemodus zu wechseln.

### Wiedergabesteuerung

Taste	Funktion
Play-Taste	Wechselt ein Video bzw. Foto zurück
Foto-Taste	Wechselt ein Video bzw. Foto vor
Dreieck-Taste	Video abspielen bzw. stoppen

### Zeit und Datum einstellen

1. Legen Sie eine microSD-Speicherkarte in den microSD-Speicherkartenslot der Kamera ein.
2. Schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an Ihrem USB-Port Ihres Computers an.
3. Öffnen Sie Computer bzw. den Arbeitsplatz und klicken Sie auf den Wechseldatenträger der Kamera.
4. Erstellen Sie auf der microSD-Speicherkarte eine neue Text-Datei mit dem Namen „time“.
5. Öffnen Sie die Text-Datei und geben Sie die aktuelle Zeit und das Datum folgendermaßen an: **2012.03.29 10:33:24**
6. Speichern Sie die Änderung ab.
7. Starten Sie die Kamera neu.

### Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



#### ACHTUNG

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.  
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Wichtige Hinweise zu Akkus / Batterien und deren Entsorgung

Akkus und Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus / Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Akkus / Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus / Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Akkus / Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus / Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus oder Batterien zu öffnen und werfen Sie Akkus oder Batterien nicht in Feuer.
- Nehmen Sie die Akkus / Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Pearl Agency GmbH, dass sich das Produkt PX-1319 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der gängigen Richtlinien befindet.

PEARL Agency GmbH  
PEARL-Str. 1-3  
79426 Buggingen  
Deutschland  
30.03.2012

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PX-1319 ein.

### Kontakt und Support

Wenden Sie sich bei technischen Fragen, Produktmängeln oder Reklamationsfällen an die Serviceabteilung des Lieferanten.

- **Telefonischer Kontakt**  
Montag bis Freitags von 8:00 bis 20:00 Uhr.  
Telefon: 07631 / 360-300
- **Online-Unterstützung**  
Web-Adresse: <http://www.pearl.de/support/>  
E-Mail: [kundenbetreuung@pearl.de](mailto:kundenbetreuung@pearl.de)
- **Adresse**  
PEARL Agency  
Allgemeine Vermittlungsgesellschaft mbH  
PEARL-Straße 1-3  
79426 Buggingen  
Deutschland



**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. Grâce à cette caméra, enregistrez tout ce qui se passe sur votre route. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

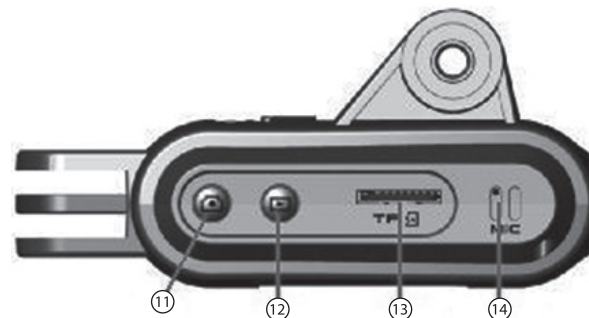
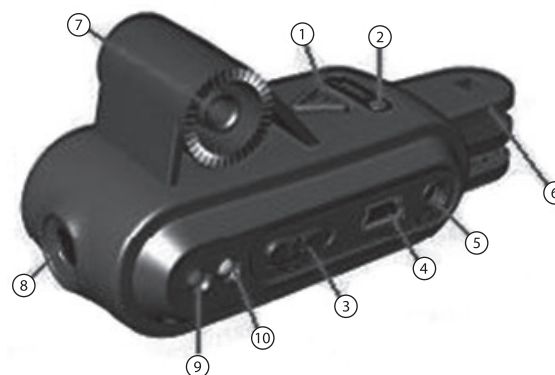
- Caméra de bord
- Support de fixation avec ventouse
- Adaptateur allume-cigare
- Câble USB
- Câble jack 2,5 mm vers 3,5 mm
- CD de pilotes
- Mode d'emploi

**Accessoires requis non fournis**

- Carte mémoire MicroSD

**Caractéristiques techniques**

Capacité de la batterie	300 mA
Temps de chargement de la batterie	env. 1 heure
Autonomie de la batterie	env. 2 h 30
Capteur CMOS	0,3 mégapixels
Résolution vidéo native	640 × 480
Résolution maximale	1280 × 960
Format vidéo	AVI
Angle de prise de vue	150°
Images par seconde	max.30 ips
Format de l'image	JPEG
Résolution de l'image	640 × 480
Cartes MicroSD	jusqu'à 32 Go
Dimensions	85 × 39 × 40 mm
Microphone intégré	40 qm
Poids	94 g
<b>Adaptateur secteur</b>	
Entrée	12 - 24 V
Sortie	5 V, 1,5 mA

**Description du produit**


①	Touche Triangle
②	Touche Reset
③	Interrupteur marche/arrêt
④	Port USB
⑤	Sortie AV
⑥	Support pour GPS
⑦	Fixation pour support à ventouse

⑧	Lentille
⑨	LED de fonctionnement
⑩	Voyant LED de chargement
⑪	Touche Photo
⑫	Touche Lecture
⑬	Fente pour carte mémoire MicroSD
⑭	Microphone

**Montage**

Fixez le support à ventouse à l'endroit voulu de votre pare-brise, puis placez le GPS dans le support pour GPS. Pour ajuster la caméra et le GPS, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au niveau des vis correspondantes, définissez la position souhaitée, puis serrez les vis fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.


**NOTE :**

*Vous pouvez également connecter la caméra directement à votre GPS, afin de pouvoir mieux régler l'angle de vue de la caméra.*

**Connecter la caméra au GPS**

1. Munissez-vous du câble jack 2,5 mm vers 3,5 mm.
2. Sur le sortie AV de la caméra, branchez le connecteur jack 3,5 mm, puis branchez l'autre extrémité à la prise AV-IN de votre GPS.
3. Allumez la caméra. L'image de la caméra s'affiche alors automatiquement sur le GPS.

**Insérer une carte MicroSD**

Insérez une carte MicroSD (jusqu'à 32 Go) dans la fente. Les fiches de contact dorées doivent être orientées vers le bas. Enfoncez la carte avec précaution dans la fente, ne forcez surtout pas. La carte est correctement enclenchée lorsqu'elle exerce une pression sur le ressort d'éjection et qu'elle ne sort pas automatiquement quand vous la relâchez. Pour retirer la carte, poussez-la doucement vers le fond de son logement et laissez la pression du ressort la faire sortir, puis prenez-la avec précaution. Tirez ensuite pour la sortir complètement.

**Charger la batterie :**

Branchez le câble USB au port USB de la caméra, branchez-le au port USB de l'adaptateur allume-cigare, puis branchez ce dernier sur l'allume-cigare de votre voiture. Vous pouvez également recharger la caméra en la branchant à un port USB libre d'un ordinateur allumé ou à un chargeur secteur USB. Pendant le processus de chargement, la LED de fonctionnement bleue et la LED de chargement rouge sont allumées. La durée de chargement est d'environ une heure. Une fois que le processus de chargement est terminé, la LED de chargement rouge s'éteint.

### Allumer/éteindre la caméra

Placez l'interrupteur ON/OFF sur ON et appuyez ensuite pendant environ 2 secondes sur la touche Triangle. La LED de fonctionnement bleue s'allume. Si aucune carte mémoire MicroSD n'est insérée, la LED clignote rapidement. Le cas échéant, insérez une carte MicroSD. Si vous insérez la carte MicroSD plus tard, lorsque l'appareil fonctionne, la caméra s'éteint automatiquement. Pour éteindre la caméra manuellement, appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche Triangle. En cas d'inactivité, la caméra s'éteint automatiquement au bout d'une minute. Placez ensuite l'interrupteur ON/OFF sur OFF.



#### NOTE:

Lorsque la caméra est branchée à l'allume-cigare et que le moteur de votre voiture tourne, la caméra démarre automatiquement l'enregistrement. Lorsque le moteur est coupé, la caméra cesse d'enregistrer.

### Démarrer/stopper l'enregistrement

Allumez la caméra. Appuyez sur la touche Triangle pour démarrer l'enregistrement. Pendant l'enregistrement, la LED de fonctionnement bleue clignote toutes les 2 secondes. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche Triangle. La LED de fonctionnement bleue ne clignote plus et brille en continu.

### Changer de mode d'enregistrement

Appuyez sur la touche Photo pour passer en mode Photo. Pour prendre une photo, appuyez sur la touche Triangle. Appuyez de nouveau sur la touche Photo pour revenir au mode Vidéo.

### Brancher la caméra à un téléviseur

1. Munissez-vous d'un câble jack 3,5 mm vers Cinch vidéo (non fourni).
2. Branchez le connecteur jack 3,5 mm à la sortie AV de la caméra, et branchez les connecteurs Cinch audio et vidéo à votre téléviseur.
3. Sur votre téléviseur, basculez vers le mode de lecture correspondant.
4. Allumez votre caméra et appuyez sur la touche Play (lecture) pendant environ 3 secondes pour passer en mode Lecture.

### Contrôle de la lecture

Touche	Fonction
Bouton Lecture	Revient à la vidéo ou photo précédente
Touche Photo	Passe à la vidéo ou photo suivante
Touche Triangle	Lire ou arrêter la vidéo

### Régler l'heure et la date

1. Insérez une carte mémoire MicroSD dans la fente spéciale de la caméra.
2. Avec le câble USB, branchez la caméra à un port USB de votre ordinateur.
3. Ouvrez votre „Ordinateur“ (Vista) ou „Poste de travail“ (XP), puis cliquez sur l'icône de disque amovible de la caméra.
4. Sur la carte mémoire MicroSD, créez un nouveau fichier texte.
5. Ouvrez le fichier texte et saisissez l'heure et la date actuelles sous la forme suivante : **2012.03.29 10:33:24**
6. Enregistrez les modifications.
7. Redémarrez la caméra.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.



#### ATTENTION

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation. Sous réserve de modification et d'erreur !**

### Conseils importants concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit pas être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Conseils importants sur les piles et leur recyclage

Les batteries / piles / accus ne doivent PAS être jetés dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles/batteries dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les accus délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus.
- Maintenez les piles/batteries hors de portée des enfants.
- Les piles et batteries dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les batteries/piles, ne les jetez pas au feu.
- Retirez les piles/batteries de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

### Déclaration de conformité

La société Pearl Agency GmbH déclare ce produit PX-1319 conforme aux exigences essentielles des directives actuelles du Parlement Européen.

PEARL Agency GmbH  
PEARL-Str. 1-3  
79426 Buggingen  
Deutschland  
30.03.2012

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, PX-1319.

### Contact et support

Pour toutes questions techniques, défauts du produit ou réclamations, veuillez vous adresser au service clientèle du fournisseur.

Rendez-vous sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr) pour savoir comment nous contacter.

- **Adresse**  
PEARL DIFFUSION Sarl  
6 rue de la Scheer, Z.I. Nord  
67600 Sélestat

